

01475

Modulo 3 ingressi digitali programmabili per contatti privi di potenziale, 3 uscite per pilotaggio LED, domotica By-me, installazione da incasso (retrofrutto).

**CARATTERISTICHE.**

- Tensione nominale di alimentazione: BUS 29 V.
- Assorbimento tipico: 15 mA.
- 3 ingressi configurabili da collegare a pulsanti o interruttori tradizionali.
- 3 uscite per unità segnalazione LED, con corrente in uscita limitata a max 1 mA e tensione max 24 Vdc.
- LED e pulsante di configurazione.
- Grado di protezione: IP20.
- Ingressi ed uscite per unità segnalazione LED protetti da sovratensioni.
- Temperatura di funzionamento: -5 °C ÷ +45°C (uso interno).
- I blocchi funzionali ingressi e basculanti hanno profondità di gruppo pari a 1 (possono cioè appartenere ad un solo gruppo).

**CARICHI COMANDABILI.**

- Uscita per unità segnalazione LED: art. 00935.A, .B, .G, .R, .W oppure art. 00937.A, .B, .G, .R, .W (ogni led è associato al rispettivo ingresso quindi OUT1 è legato a IN1, OUT2 a IN2, OUT3 a IN3).

**CONFIGURAZIONE CON APP VIEW Pro.**

Per tutti i dettagli si vedano i manuali scaricabili dal sito [www.vimar.com](http://www.vimar.com).

**REGOLE DI INSTALLAZIONE.**

L'installazione deve essere effettuata da personale qualificato con l'osservanza delle disposizioni regolanti l'installazione del materiale elettrico in vigore nel paese dove i prodotti sono installati.

**IMPORTANTE:** I conduttori del circuito SELV sono isolati per una tensione nominale di 300 V (norma UL 1061) e possono quindi coesistere con i conduttori alimentati fino ad un massimo di 230 V~. Nell'eseguire i collegamenti deve essere posta attenzione a mantenere l'isolamento tra il circuito SELV e i circuiti a tensione pericolosa come prescritto dalle norme di installazione.

Per le possibili installazioni si veda SI-Schemi Installativi presente su [www.vimar.com](http://www.vimar.com) -> Prodotti -> Catalogo prodotti in corrispondenza del codice articolo.

**CONFORMITÀ NORMATIVA.**

Direttiva EMC. Norme EN 60669-2-5, EN 50491.

Regolamento REACH (UE) n. 1907/2006 - art.33. Il prodotto potrebbe contenere tracce di piombo.

**RAEE - Informazione agli utilizzatori**

Il simbolo del bidone barrato indica che il prodotto a fine vita deve essere raccolto separatamente dagli altri rifiuti e inviato presso centri di raccolta autorizzati, in conformità a quanto previsto dalle leggi nazionali dei Paesi dell'UE che recepiscono la Direttiva RAEE. Lo scopo è prevenire effetti negativi sull'ambiente e sulla salute umana, garantendo la corretta gestione del prodotto come rifiuto, evitando quindi uno smaltimento abusivo sanzionabile dalla legge. Per una corretta gestione del prodotto, si prega di verificare le disposizioni locali previste nel vostro paese.

Module with 3 programmable digital inputs for potential-free contacts, 3 outputs for LED control, By-me home automation system, flush mounting (retrofit).

**FEATURES.**

- Rated supply voltage: BUS 29 V.
- Typical current draw: 15 mA.
- 3 configurable inputs for connecting to conventional switches or buttons.
- 3 outputs for LED signalling unit, with output current limited to max 1 mA and max voltage 24 Vdc.
- LED and configuration button.
- Protection class: IP20.
- LED signalling unit inputs and outputs protected against overvoltage.
- Operating temperature: -5 °C to +45°C (indoor use).
- The rocker buttons and input functional blocks have a group depth of 1 (that is, they can belong to one group only).

**CONTROLLABLE LOADS.**

- Output for LED signalling unit: art. 00935.A, .B, .G, .R, .W or art. 00937.A, .B, .G, .R, .W (each LED is paired with the respective input so OUT1 is linked to IN1, OUT2 to IN2, OUT3 to IN3).

**CONFIGURATION WITH VIEW Pro APP.**

For full details, see the Installer manuals, which can be downloaded from the website [www.vimar.com](http://www.vimar.com).

**INSTALLATION RULES.**

Installation should be carried out by qualified personnel in compliance with the current regulations regarding the installation of electrical equipment in the country where the products are installed.

**IMPORTANT:** The SELV circuit conductors are insulated for a rated voltage of 300 V (UL 1061 standard) and they can therefore co-exist with the conductors supplied with up to 230 V~. When making the connections you must be careful to maintain the insulation between the SELV circuit and the dangerous voltage circuits as required by the installation regulations.

For the possible installation, please refer to SI-Connection diagrams for the relevant item code at [www.vimar.com](http://www.vimar.com) -> Products -> Product catalogue.

**STANDARD CONFORMITY.**

EMC directive. Standards EN 60669-2-5, EN 50491.

REACH (EU) Regulation no. 1907/2006 - Art.33. The product may contain traces of lead.

**WEEE - User information**

The crossed out bin symbol indicates that the product must be sent to separate collection facilities for recovery and recycling, in compliance with the national laws of EU Countries that implement the WEEE Directive. The objective is to prevent any harmful effects on the environment and on human health by ensuring that products are disposed of correctly, avoiding illegal disposal sanctioned by law. To dispose of the product correctly, please check local dispositions in your country.

Module 3 entrées numériques programmables pour contacts sans potentiel, 3 sorties pour pilotage led, domotique By-me, installation d'encastrement (arrière support).

**CARACTÉRISTIQUES.**

- Tension nominale d'alimentation : BUS 29 V
- Absorption typique : 15 mA
- 3 entrées configurables à brancher à des boutons et à des interrupteurs traditionnels.
- 3 sorties pour unité de signalisation à leds, avec courant de sortie limité à 1 mA maxi et tension maxi 24 Vcc.
- LED et bouton de configuration
- Indice de protection : IP20.
- Entrées et sorties pour unité de signalisation à leds protégées contre les surtensions.
- Température de fonctionnement : -5 °C ÷ +45 °C (usage intérieur).
- Les blocs fonctionnels entrées et basculants peuvent être associés à 1 groupe (peuvent faire partie d'un seul groupe).

**CHARGES COMMANDÉES.**

- Sortie pour unité de signalisation à leds : art. 00935.A, .B, .G, .R, .W ou art. 00937.A, .B, .G, .R, .W (chaque led est associée à une entrée, par conséquent OUT1 est liée à IN1, OUT2 à IN2, OUT3 à IN3).

**CONFIGURATION AVEC APPLI VIEW Pro**

Pour les détails, consulter les manuels installateur en les téléchargeant sur le site [www.vimar.com](http://www.vimar.com).

**RÈGLES D'INSTALLATION.**

L'installation doit être confiée à des personnel qualifiés et exécutée conformément aux dispositions qui régissent l'installation du matériel électrique en vigueur dans le pays concerné.

**IMPORTANT:** Les conducteurs du circuit SELV sont isolés pour une tension nominale de 300 V (norme UL 1061) et peuvent ainsi coexister avec les conducteurs alimentés jusqu'à un maximum de 230 V~. Lors de la réalisation des connexions, assurer l'isolation entre le circuit SELV et les circuits à tension dangereuse, ainsi que le prescrivent les consignes d'installation.

Pour les possibles installation, voir SI-Diagrams de connexion sur le site [www.vimar.com](http://www.vimar.com) -> Produits -> Catalogue produits et code de l'article.

**CONFORMITÉ AUX NORMES.**

Directive CEM. Norme EN 60669-2-5, EN 50491.

Règlement REACH (EU) n° 1907/2006 - art.33. Le produit pourrait contenir des traces de plomb.

**DEEE - Informations destinées aux utilisateurs**

Le symbole de la poubelle barrée signifie que le produit en fin de vie doit être collecté séparément des autres déchets et envoyé aux centres de collecte agréés conformément aux dispositions nationales des pays de l'UE qui ont transcrit la directive DEEE. Le tri permet de prévenir les nuisances écologiques et sanitaires, de bien gérer la mise au rebut du produit et de ne pas encourir de sanction. Pour une bonne gestion du produit, vérifiez les dispositions locales en vigueur dans votre pays.

Unidad con 3 entradas digitales programables para contactos libres de tensión, 3 salidas para leds, domótica By-me, montaje de empotrar (detrás de otro aparato).

**CARACTERÍSTICAS.**

- Tensión nominal de alimentación: BUS 29 V.
- Absorción típica: 15 mA.
- 3 entradas configurables para conexión a pulsadores o interruptores tradicionales.
- 3 salidas para unidades de señalización de leds, con corriente de salida limitada a 1 mA máx. y tensión máx. de 24 Vcc.
- LED y pulsador de configuración.
- Grado de protección: IP20.
- Entradas y salidas para unidades de señalización de leds, protegidas contra sobretensiones.
- Temperatura de funcionamiento: -5 °C ÷ +45°C (uso interno).
- Los bloques funcionales de entradas y basculantes tienen una profundidad de grupo equivalente a 1 (es decir que pueden pertenecer solo a un grupo).

01475

**CARGAS CONTROLABLES.**

- Salida para unidad de señalización de leds: art. 00935.A, .B, .G, .R, .W o bien art. 00937.A, .B, .G, .R, .W (cada led está asociado a su respectiva entrada, así que OUT1 está vinculado con IN1, OUT2 con IN2, OUT3 con IN3).

**CONFIGURACIÓN CON APLICACIÓN VIEW Pro.**

Para más detalles, consulte lo manuales de instalador que se pueden descargar de la página [www.vimar.com](http://www.vimar.com).

**NORMAS DE INSTALACIÓN.**

La instalación debe ser realizada por personal cualificado cumpliendo con las disposiciones en vigor que regulan el montaje del material eléctrico en el país donde se instalen los productos.

**IMPORTANTE:** los conductores del circuito SELV están aislados para una tensión nominal de 300 V (norma UL 1061) y por consiguiente pueden coexistir con los conductores alimentados hasta un máximo de 230 V~.

Al realizar las conexiones, debe prestarse atención para mantener el aislamiento entre el circuito SELV y los circuitos con tensión peligrosa según establecen las normas de montaje.

Para posibles montaje, consulte SI-Eschema de conexión en [www.vimar.com](http://www.vimar.com) -> Productos -> Catálogo de productos al lado del código del artículo.

**CONFORMIDAD A LAS NORMAS.**

Directiva sobre compatibilidad electromagnética.

Normas EN 60669-2-5, EN 50491.

Reglamento REACH (UE) n. 1907/2006 – art.33. El producto puede contener trazas de plomo.

**RAEE - Información a los usuarios**

El símbolo del contenedor de basura tachado indica que el producto, al final de su vida útil, debe recogerse de forma separada de otros residuos y entregarse a centros de recogida autorizados, de conformidad con las leyes nacionales de los países de la UE que aplican la Directiva RAEE. El objetivo es prevenir efectos negativos sobre el medioambiente y la salud humana, garantizando la correcta gestión del producto como residuo, y evitar así su eliminación abusiva sancionada por la ley. Para la correcta gestión del producto, consulte la normativa local de su país.

Modul mit 3 programmierbaren Digitaleingängen für potenzialfreie Kontakte, 3 LED-SteuerAusgänge, Hausleittechnik By-me, Unterputzinstallation (Rückseite).

**EIGENSCHAFTEN.**

- Nennversorgungsspannung: BUS 29 V.
- Stromaufnahme: 15 mA.
- 3 konfigurierbare und an herkömmliche Tasten oder Schalter anschließbare Eingänge.
- 3 Ausgänge für LED-Signaleinheit mit auf max. 1 mA begrenztem Ausgangsstrom und max. 24 Vdc Spannung.
- LED und Konfigurationstaste.
- Schutzart: IP20.
- Gegen Überspannungen geschützte Ein- und Ausgänge für LED-Signaleinheit.
- Betriebstemperatur: -5 °C ÷ +45°C (Innenbereich).
- Die Gruppentiefe der Funktionsblöcke Eingänge und Wippen ist 1 (d.h. sie können nur einer Gruppe angehören).

**REGELBARE LASTEN.**

- Ausgang für LED-Signaleinheit: Art. 00935.A, .B, .G, .R, .W oder Art. 00937.A, .B, .G, .R, .W (jede LED ist mit dem entsprechenden Eingang verknüpft, d.h. OUT1 mit IN1, OUT2 mit IN2, OUT3 mit IN3).

**KONFIGURATION MIT APP VIEW Pro.**

Für alle Details wird auf die entsprechenden Installationsanleitungen verwiesen, die zum Download auf der Website [www.vimar.com](http://www.vimar.com) verfügbar sind.

**INSTALLATIONSVORSCHRIFTEN.**

Die Installation muss durch Fachpersonal gemäß den im Anwendungsland des Geräts geltenden Vorschriften zur Installation elektrischen Materials erfolgen.

**WICHTIGER HINWEIS:** Die Leiter des SELV-Kreises sind für eine Nennspannung von 300 V (Norm UL 1061) isoliert und können daher gemeinsam mit den mit max. bis 230 V~ versorgten Leitern eingesetzt werden. Beim Herstellen der Anschlüsse ist darauf zu achten, die Isolierung zwischen dem SELV-Kreis und den Kreisen mit gefährlicher Spannung lt. Installationsvorschriften zu gewährleisten.

Für mögliche Installationen siehe SI-Schaltplan auf der Website [www.vimar.com](http://www.vimar.com) -> Produkte -> Produktkatalog an der jeweiligen Artikelnummer.

**NORMKONFORMITÄT.**

EMV-Richtlinie. Normen EN 60669-2-5, EN 50491.

REACH-Verordnung (EG) Nr. 1907/2006 – Art.33. Das Erzeugnis kann Spuren von Blei enthalten.

**WEEE-Richtlinie über Elektro- und Elektronik-Altgeräte - Benutzerinformation**

Das Symbol der durchgestrichenen Mülltonne weist darauf hin, dass das Altprodukt getrennt von anderen Abfällen gesammelt und gemäß den nationalen Gesetzen der EU-Länder, die die WEEE-Richtlinie umsetzen, zugelassenen Sammelstellen zugeführt werden muss. Ziel ist es, negative Umwelt- und Gesundheitsauswirkungen zu verhindern, indem der korrekte Umgang mit dem Produkt als Abfall sichergestellt und eine missbräuchliche sowie strafbare Entsorgung vermieden wird. Für den richtigen Umgang mit dem Produkt überprüfen Sie bitte die in Ihrem Land geltenden Bestimmungen.

**Μονάδα με 3 προγραμματιζόμενες ψηφιακές εισόδους για επαφές χωρίς δυναμικό, 3 εξόδους για τον έλεγχο λυχνιών LED, σύστημα οικιακού αυτοματισμού By-me, χωνευτή εγκατάσταση (πίσω μέρος μηχανισμού).**

**ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ.**

- Ονομαστική τάση τροφοδοσίας: BUS 29 V.
- Τυπική απορρόφηση: 15 mA.
- 3 διαμορφώσιμες εισοδοί για σύνδεση σε συμβατικά πλήκτρα ή διακόπτες.
- 3 εξοδοί για μονάδα σήμανσης LED, με ρεύμα στην έξοδο που περιορίζεται στο 1 mA το μέγιστο και τάση 24 Vdc το μέγιστο.
- Λυχνία LED και πλήκτρο διαμόρφωσης.
- Βαθμός προστασίας: IP20.
- Είσοδοι και εξοδοί για μονάδα σήμανσης LED με προστασία από την υπέρταση.
- Θερμοκρασία λειτουργίας: -5°C ÷ +45°C (εσωτερική χρήση).
- Οι λειτουργικές μονάδες εισόδων και πλήκτρων διπλής λειτουργίας έχουν βάθος 1 ομάδας (μπορούν δηλ. να ανήκουν σε μία μόνο ομάδα).

**ΕΛΕΓΧΟΜΕΝΑ ΦΟΡΤΙΑ.**

- Έξοδος για μονάδα σήμανσης LED: κωδ. 00935.A, .B, .G, .R, .W ή κωδ. 00937.A, .B, .G, .R, .W (κάθε λυχνία led είναι αντιστοιχισμένη στη σχετική είσοδο και επομένως το OUT1 είναι συνδεδεμένο με το IN1, το OUT2 με το IN2, το OUT3 με το IN3).

**ΔΙΑΜΟΡΦΩΣΗ ΜΕ ΕΦΑΡΜΟΓΗ VIEW Pro.**

Για όλες τις λεπτομέρειες, ανατρέξτε στα αντίστοιχα εγχειρίδια τεχνικού εγκατάστασης που είναι διαθέσιμα για λήψη από την ιστοσελίδα [www.vimar.com](http://www.vimar.com).

**ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΙ ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗΣ.**

Η εγκατάσταση πρέπει να εκτελείται σύμφωνα με τις ισχύουσες διατάξεις σχετικά με το ηλεκτρολογικό υλικό στη χώρα χρήσης των προϊόντων.

**ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ:** Οι αγωγοί του κυκλώματος SELV είναι μονωμένοι για ονομαστική τάση 300 V (πρότυπο UL 1061) και, επομένως, μπορούν να συνδυαστούν με αγωγούς που τροφοδοτούνται με ρεύμα έως 230 V~ το μέγιστο. Κατά την πραγματοποίηση των συνδέσεων, απαιτείται προσοχή στη διατήρηση της μόνωσης ανάμεσα στο κύκλωμα SELV και τα κυκλώματα με επικίνδυνη τάση, όπως καθορίζεται στους κανονισμούς εγκατάστασης.

Για όλες τις λεπτομέρειες σχετικά με τις πιθανές αρχιτεκτονικές εγκατάστασης, ανατρέξτε στα SI-Σχέδια Εγκατάστασης στην ιστοσελίδα [www.vimar.com](http://www.vimar.com) -> Προϊόντα -> Κατάλογος προϊόντος και αναζητήστε το σχετικό κωδικό προϊόντος.

**ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗ ΜΕ ΤΑ ΠΡΟΤΥΠΑ.**

Οδηγία EMC. Πρότυπα EN 60669-2-5, EN 50491.

Κανονισμός REACH (EE) αρ. 1907/2006 – Άρθρο 33. Το προϊόν μπορεί να περιέχει ίχνη μολύβδου.

**ΑΗΗΕ - Πληροφορίες για τους χρήστες**

Το σύμβολο διαγραμμένου κάδου υποδεικνύει ότι το προϊόν πρέπει να συλλέγεται ξεχωριστά από τα υπόλοιπα απόβλητα στο τέλος της ωφέλιμης διάρκειας ζωής του και να αποστέλλεται σε εξουσιοδοτημένα κέντρα συλλογής σύμφωνα με την εθνική νομοθεσία των χωρών της ΕΕ που αναγνωρίζουν την οδηγία ΑΗΗΕ. Στόχος είναι η αποφυγή αρνητικών επιπτώσεων για το περιβάλλον και την ανθρώπινη υγεία, διασφαλίζοντας τη σωστή διαχείριση των αποβλήτων και αποφεύγοντας συνεπώς την ανεξέλεγκτη απόρριψη που υπόκειται σε νομικές κυρώσεις. Για τη σωστή διαχείριση του προϊόντος, ανατρέξτε στις προβλεπόμενες τοπικές διατάξεις της χώρας σας.

**مطابقة المعايير.**

توجيه التوافق الكهرومغناطيسي.

EN 50491, EN 60669-2-5

لائحة تسجيل وتقييم وترخيص وتقييد المواد الكيميائية REACH (UE) رقم 1907/2006 - المادة 33. قد يحتوي المنتج على آثار من الرصاص.

**مخلفات الأجهزة الكهربائية والإلكترونية - معلومات للمستخدمين**

يشير رمز الحاوية المشطوب إلى أنه يجب جمع المنتج في نهاية عمره بشكل منفصل عن النفايات الأخرى وإرساله إلى مراكز التجميع المعتمدة، بما يتوافق مع أحكام القوانين الوطنية لدول الاتحاد الأوروبي التي تطبق توجيهات مخلفات الأجهزة الكهربائية والإلكترونية (RAEE). الهدف من ذلك هو منع التأثيرات السلبية على البيئة وصحة الإنسان، وضمان الإدارة الصحية للمنتج ككفايات، وبالتالي تجنب التخلص غير القانوني المعاقب عليه بالقانون. لإدارة الصحة للمنتج، يُرجى التحقق من الأحكام المحلية المعمول بها في بلدك.



الأحمال التي يمكن التحكم فيها.

- مخرج لوحة الإشارة بلمبات LED للتنبيه: المنتج W.00935 A, B, G, R, W.00937 A, B, G, R, W. (كل لمبة LED تنبيه مربوطة بالمدخل الخاص بها وبالتالي OUT1 مرتبط بـ IN1، و OUT2 بـ IN2 و OUT3 بـ IN3).

ضبط وتهيئة الإعدادات من خلال التطبيق VIEW Pro.

للحصول على كافة التفاصيل يُرجى الاطلاع على الكتيبات التي يمكن تنزيلها من الموقع [www.vimar.com](http://www.vimar.com).



قواعد التركيب.

يجب تنفيذ التركيب من قبل طاقم عمل مؤهل مع الالتزام باللوائح المنظمة لتركيب المعدات الكهربائية السارية في بلد تركيب المنتج. هام: أسلاك توصيل الدائرة SELV معزولة لتيار جهده الأسمى 300 فولت (القاعدة IEC 1061) وبالتالي يمكن أن تتواجد مع أسلاك التوصيل المغذاة لتشغيل تيار الحد الأقصى لشدته 230 فولت. أثناء التوصيلات يجب الانتباه بشدة للمحافظة على العزل بين الدائرة SELV والدوائر ذات شدة التيار الخطرة كما هو موضح في قواعد التركيب المطبقة في هذا الشأن.

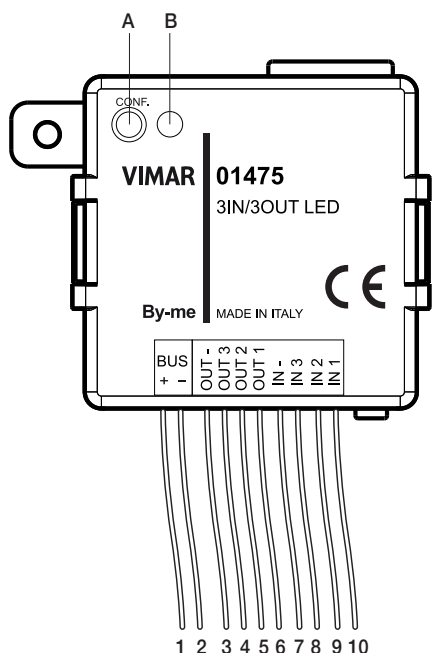
لجميع التفاصيل حول عمليات التركيب الممكنة انظر مخططات التوصيل الموجودة على الموقع الإلكتروني [www.vimar.com](http://www.vimar.com) -> المنتجات <- كاتالوجات المنتجات المقابلة لكود المنتج.

وحدة بـ 3 مداخل رقمية قابل للبرمجة لنقاط التلامس الخالية من الجهد الكهربائي، 3 مخارج للتحكم في الليد، الأتمتة المنزلية By-me، تركيب غاطس (التركيب المدمج والمبني).

المواصفات.

- جهد التيار الاسمي للتغذية الكهربائية: BUS 29 ف.
- الانحصار النموذجي: 15 مللي أمبير.
- 3 مدخل قابل للضبط والتهيئة يتم توصيله بأزرار انضغاطية أو قواطع تيار تقليدية.
- 3 مخرج لوحدات الإشارات بلمبة LED للتنبيه، بتيار خارج محدد بحد أقصى 1 مللي أمبير وجهد حده الأقصى 24 فولت تيار مستمر.
- لمبة LED للتنبيه ووزر انضغاطي للضبط والتهيئة.
- درجة الحماية: IP20.
- مداخل ومخارج لوحدات الإشارة بلمبات LED للتنبيه محمية من جهد الأحمال المفرطة.
- درجة حرارة التشغيل: 5° مئوية + 45° مئوية (الاستخدام الداخلي).
- مجموعات تشغيل المداخل والمخارج المائلة الفتح لها عمق مجموعة تشغيل يعادل 1 (يمكن إذاً استخدامها لمجموعة تشغيل واحدة).

VISTA FRONTALE • FRONT VIEW • VUE DE FACE • VISTA FRONTAL FRONTANSICHT • ΜΠΡΟΣΤΙΝΗ ΠΛΕΥΡΑ • منظر أمامي



A: Pulsante di configurazione • Configuration button • Bouton de configuration  
Pulsador de configuración • Konfigurationstaste • Πλήκτρο διαμόρφωσης • زر الإعداد

B: Led di configurazione • Configuration LED • Led de configuration • Led de configuración  
Konfigurations-LED • Λυχνία led διαμόρφωσης • ليد التكوين

1,2: Cavi +, - linea BUS • Cables +, - BUS line • Câbles +, - ligne BUS • Cables +, - línea BUS  
Kabel +, - BUS-Leitung • Καλώδια +, - γραμμής BUS • Bus الناقل +, - الكابلات +, - خط الناقل

3,4,5,6: Cavi -, 3, 2, 1 uscite OUT • Cables -, 3, 2, 1 OUT outputs • Câbles -, 3, 2, 1 sorties OUT  
Cables -, 3, 2, 1 salidas OUT • Kabel -, 3, 2, 1 Ausgänge OUT • Καλώδια -, 3, 2, 1 εξόδων OUT  
الكابلات -, 3, 2, 1 المخرجات OUT

7,8,9,10: Cavi -, 3, 2, 1 ingressi IN • Cables -, 3, 2, 1 IN inputs • Câbles -, 3, 2, 1 entrées IN  
Cables -, 3, 2, 1 entradas IN • Kabel -, 3, 2, 1 Eingänge IN • Καλώδια -, 3, 2, 1 εισόδων IN  
الكابلات -, 3, 2, 1 المداخل IN

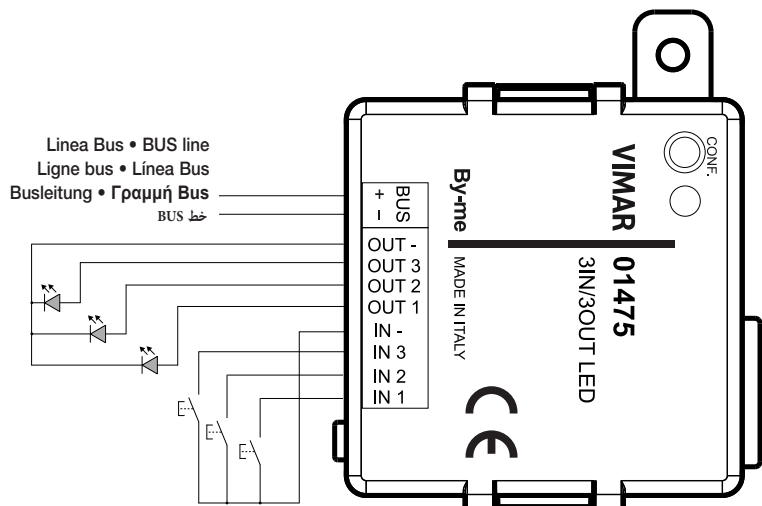
COLLEGAMENTI • CONNECTIONS • BRANCHEMENTS • CONEXIONES • ANSCHLÜSSE • ΣΥΝΔΕΣΕΙΣ • التوصيلات

Utilizzi base: Tre pulsanti con i relativi led da retrofrutto - Basic uses: Three buttons with the relevant LEDs for retrofitting

Services de base: Trois boutons avec leds correspondantes sur arrière support - Utilizaciones básicas: tres pulsadores con los leds correspondientes detrás

Basisverwendungen: Drei Tasten mit entsprechenden LEDs auf Rückseite - Βασικές χρήσεις: Τρία πλήκτρα με τις σχετικές λυχνίες led στο πίσω μέρος μηχανισμού.

الاستخدامات الأساسية: ثلاثة أزرار انضغاطية مع لمبات LED للتنبيه الخاصة بها للتركيب المدمج والمبني



TIPO CAVO CABLE TYPE TYPE DE CÂBLE TIPO DE CABLE KABELTYP ΤΥΠΟΣ ΚΑΛΩΔΙΟΥ نوع الكابل	CAVO CABLE CÂBLE CABLE KABEL ΚΑΛΩΔΙΟ لباك	INDICE INDEX SOMMAIRE INDICE INDEX ΔΕΙΚΤΗΣ سرهف	COLORE COLOUR COULEUR COLOR FARBE ΧΡΩΜΑ اللون	FUNZIONE FUNCTION FONCTION FUNCIÓN FUNKTION ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ الوظيفة
UL 1061	AWG22 = 0,33 mm <sup>2</sup> زر الإعداد	1	Rosso - Red Rouge - Rojo Rot - Κόκκινο أحمر	Positivo Bus - Bus Positive Positif Bus - Positivo Bus Bus-Plus - Θετικό Bus ناقل BUS موجب
		2	Nero - Black Noir - Negro Schwarz - Μαύρο أسود	Negativo Bus - Bus Negative Négatif Bus - Negativo Bus Bus-Minus - Αρνητικό Bus سالب Bus
		3	Verde - Green Vert - Verde Grün - Πράσινο أخضر	Comune - Common Commun - Común Gemeinsam - Κοινό عمومي
		4	Blu/Bianco - Blue/White Bleu/Blanc - Azul/Blanco Blau/Weiß - Μπλε/Λευκό أزرق/أبيض	Uscita 3 - Output 3 Sortie 3 - Salida 3 Ausgang 3 - Έξοδος 3 مخرج 3
		5	Marrone/Bianco - Brown/White Marron/Blanc - Marrón/Blanco Braun/Weiß - Καφέ/Λευκό بني/أبيض	Uscita 2 - Output 2 Sortie 2 - Salida 2 Ausgang 2 - Έξοδος 2 مخرج 2
		6	Arancione/Bianco - Orange/White Orange/Blanc - Naranja/Blanco Orange/Weiß - Πορτοκαλί/Λευκό برتقالي/أبيض	Uscita 1 - Output 1 Sortie 1 - Salida 1 Ausgang 1 - Έξοδος 1 مخرج 1
		7	Verde - Green Vert - Verde Grün - Πράσινο أخضر	Comune - Common Commun - Común Gemeinsam - Κοινό عمومي
		8	Blu - Blue Bleu - Azul Blau - Μπλε أزرق	Ingresso 3 - Input 3 Entrée 3 - Entrada 3 Eingang 3 - Είσοδος 3 مدخل 3
		9	Marrone - Brown Marron - Marrón Braun - Καφέ بني	Ingresso 2 - Input 2 Entrée 2 - Entrada 2 Eingang 2 - Είσοδος 2 مدخل 2
		10	Arancione - Orange Orange - Naranja Orange - Πορτοκαλί برتقالي	Ingresso 1 - Input 1 Entrée 1 - Entrada 1 Eingang 1 - Είσοδος 1 مدخل 1

La connessione al bus, degli ingressi e delle uscite avviene mediante conduttori, lunghi circa 15 cm. I conduttori degli ingressi e delle uscite per unità segnalazione LED possono essere prolungati fino a un massimo di 30 m (sezione minima 0,33 mm<sup>2</sup>).

The connection to the bus, inputs and outputs takes place via conductors, approximately 15 cm long. The conductors of the inputs and outputs for the LED signalling unit can be extended up to a maximum of 30 m (minimum section 0.33 mm<sup>2</sup>).

La connexion des entrées et des sorties au bus est réalisée à travers des conducteurs mesurant environ 15 cm de long. Les conducteurs des entrées et des sorties pour l'unité de signalisation à leds peuvent être prolongés jusqu'à un maximum de 30 m (section minimum 0,33 mm<sup>2</sup>).

La conexión al bus de las entradas y salidas se realiza mediante conductores, de unos 15 cm de largo. Los conductores de entradas y salidas para unidades de señalización de leds pueden prolongarse hasta un máximo de 30 m (sección mínima 0,33 mm<sup>2</sup>).

Der Bus-Anschluss der Ein- und Ausgänge erfolgt mit ca. 15 cm langen Leitern. Die Leiter der Ein- und Ausgänge für die LED-Signaleinheit können bis auf maximal 30 m verlängert werden (Mindestquerschnitt 0,33 mm<sup>2</sup>).

Η σύνδεση στο bus των εισόδων και των εξόδων γίνεται μέσω αγωγών, μήκους περίπου 15 cm. Οι αγωγοί των εισόδων και των εξόδων για τη μονάδα σήμανσης LED μπορούν να επεκταθούν έως τα 30 m το μέγιστο (ελάχιστο τμήμα 0,33 mm<sup>2</sup>).

التوصيل بالناقل وتوصيل المدخل والمخرج يتم من خلال أسلاك وموصلات طولها حوالي 15 سم. أسلاك وموصلات المدخل والمخرج لوحدة الإشارة بلمبات LED لتنبية يمكن إطالتها حتى حد أقصى 30 م (الحد الأدنى للقطع القطري 0,33 ملم<sup>2</sup>).